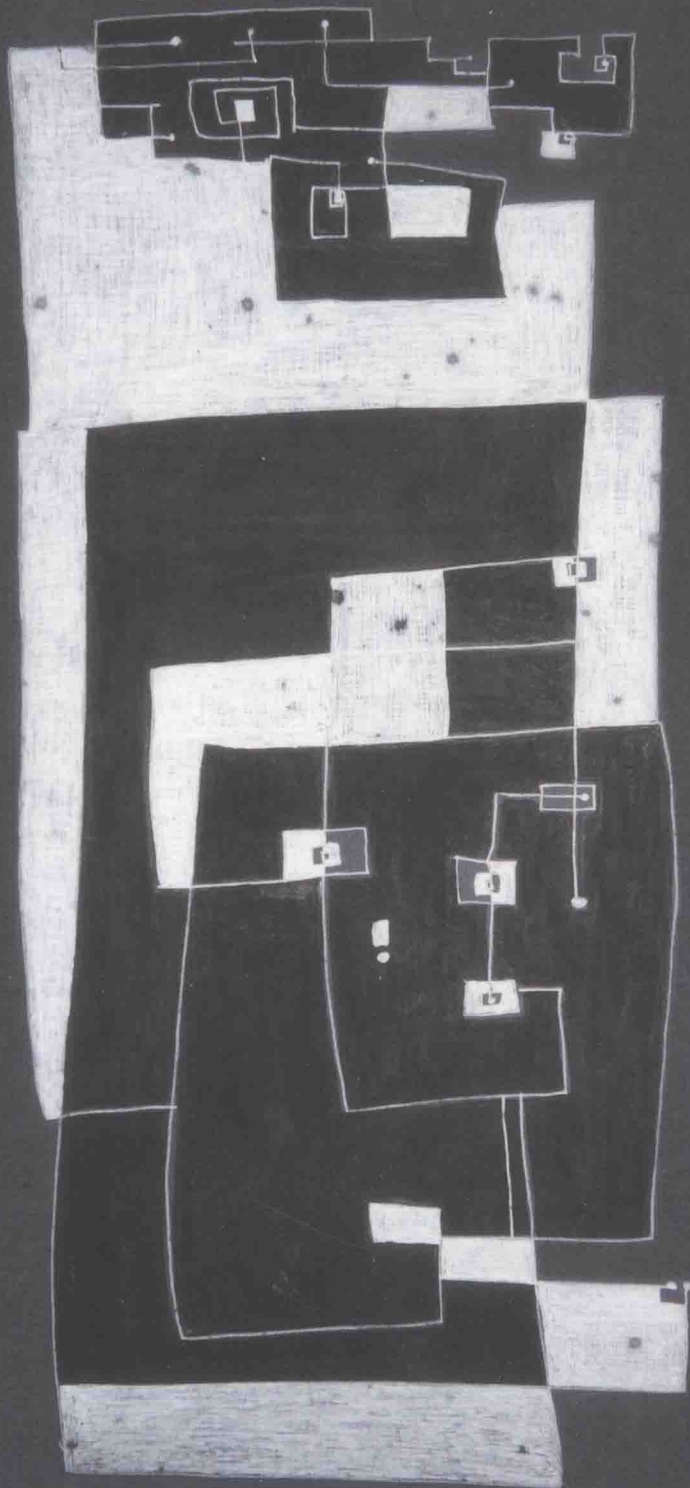


面對挑戰

台灣與香港之比較

楊文山、尹寶珊 主編



面對挑戰

台灣與香港之比較

主編—楊文山 尹寶珊



中央研究院
社會學研究所
Institute of Sociology, Academia Sinica

2013.7

FACING CHALLENGES

A Comparison of Taiwan and Hong Kong

Edited by | Wen-shan Yang
Po-san Wan

INSTITUTE OF SOCIOLOGY
ACADEMIA SINICA, TAIPEI, 2013

國家圖書館出版品預行編目資料

面對挑戰：臺灣與香港之比較 / 楊文山, 尹寶珊主編.
-- 初版. -- 臺北市：中研院社研所, 民 102.07
面；公分. -- (中央研究院社會學研究所專書；第 9 號)
ISBN 978-986-03-7283-0 (精裝) . --
ISBN 978-986-03-7282-3 (平裝)

1.文化 2.社會 3.比較研究 4.文集 5.臺灣
6.香港特別行政區

541.207

102012456

專書第九號

面對挑戰：台灣與香港之比較

主 編	楊文山 尹寶珊
編 輯	謝麗玲 張碩庭
出 版 者	中央研究院社會學研究所
發 行 者	中央研究院社會學研究所
	台北市南港區研究院路二段 128 號
排 版	龍虎電腦排版股份有限公司
	新北市中和區建一路 7 號 2 樓
印 刷	文盛彩藝事業有限公司
	台北市和平西路 1 段 150 號 4 樓之 2
初 版	中華民國一〇二年七月
定 價	精裝 350 元・平裝 300 元

GPN 1010201247 ISBN 978-986-03-7283-0 (精裝)

GPN 1010201248 ISBN 978-986-03-7282-3 (平裝)

編 序

《面對挑戰：台灣與香港之比較》一書收錄 2011 年 3 月，在台灣中央研究院社會學研究所「2011 台灣—香港社會學與社會意向研討會」中所發表的學術論文。歷時兩年，與會學者依據會議中討論的意見與觀點修改後，經雙向匿名審查通過，集結成此一學術專著。全書共計十一篇論文，分別就台灣、香港兩地的「文化與社會」、「婚姻與家庭」、「經濟與社會」等面向，以及兩地目前所面臨的重要社會議題、未來的發展方向等等，提出了重要的見地與研究結果。

社會學者 C. W. Mills 提出「社會學想像」的概念，認為面對社會問題，不該只有冰冷的統計數據而已。社會學者必須將所有與問題相涉的個人置於歷史發展的潮流與社會脈絡之中，進而審視每個個體在社會中的境遇與結果。千禧年之時，網際網路科技的勃興，帶動經濟發展過熱與泡沫經濟，對此全球先進國家已做出了大幅度修正；跨入千禧年後，社會大眾對於科技的進展，尤其是網際網路的前景，仍舊相當樂觀。隨之而來的金融風暴與歐債危機，對全球造成了嚴重的衝擊，進而給不同社會中的民衆帶來了深遠的影響。台灣與香港兩地在邁入千禧年後，皆面臨全球急遽的社會變遷，必須重新調整與適應。這些改變包括全球化下的金融風暴危機，科技快速發展所造成的社會價值變遷、家庭與個人福祉的改變及影響等等。此外，中國大陸的崛起與逐步改革開放，也將對兩地社會帶來可預見的衝擊與影響。

本書共收錄了十一篇論文，其中三篇聚焦於台灣、四篇聚焦於香港，另外四篇則進行台港兩地的比較研究。這些研究論文的題目分別為：(1)台灣人保守嗎？世界價值調查的國際比較、(2)宗教信仰與主觀心理福祉：台港比較、(3)越出社會化：學校脈絡性壓力與青少年的自我控制力、(4)變遷中的擇偶與家庭價值觀：台灣和香港的比較、(5)香港華人家庭功能在親職壓力和管教方式間的中介效果：社會工作的啓

示、(6)香港夫妻的性別觀念與感情關係、(7)因應經濟危機與評估政府效能：2009 年台港民意比較、(8)台灣兩岸政策態度的世代差異、(9)香港與台灣民衆的主觀貧富差距及政治後果：2003 至 2009 年、(10)香港「發展型」社會模式的終結和社會政策的發展、(11) ECFA 之後的中國效應：兩岸貿易對台灣貧富差距與階級政治的影響。上述論文對台港兩地的社會現況有相當豐富的討論，不僅涵蓋了當今發展中的重要現象，以及兩地的比較研究，同時也觸及不少台港目前面對中國大陸崛起的新興研究課題。

本書也牽涉到台灣與香港兩地的跨時空比較，特別是在經濟與社會方面，皆論及兩地的社會差異及中國效應對兩地的影響等等。台港共享華人社會的傳統，卻歷經不同類型的殖民統治與文化遺產；且特別的是，今日台灣依舊處在中國統治之外，但香港已被納入中國國家體系內，受中國大陸的影響更爲直接。歷史脈絡的異同使得兩地的社會與經濟發展，更具有比較研究的意義。近年來中國在國際金融體系與國際政治中的勢力大幅崛起，台港兩地分別受到程度不等的政經衝擊，民衆該如何面對這些劇烈的改變，也是當前台灣與香港必須深究的重要經濟社會學課題。

「文化與社會」、「婚姻與家庭」以及「經濟與社會」乃本書所著重的三個主題，它們彼此之間有因果關係與前後順序的重要意涵。由於本書資料來源取自台灣與香港兩地歷年來所進行的「社會意向調查」與「台灣社會變遷基本調查」等資料庫，並透過原始調查數據進行實證分析，獲得相當寶貴的研究結果，因此成爲一大特色。本書的出版不僅具有重要學術貢獻，對於了解台港兩地在千禧年後，個人如何面對社會的變遷與適應，亦提供政策建議價值。

中央研究院社會學研究所「社會意向」電話調查於 1999 年開始執行，並於 2000 年在台灣進行社會意向的定期調查。除此之外，1999 至 2003 年間社會學研究所另外辦理了十次的「社會意向」專題調查，針

對台灣當前所面臨的重要社會議題，進行及時性的訪調工作。截至2011年3月底止，「社會意向調查」（包含專題調查）共進行了29次；當中特別的是，2000年「社會意向調查」是與香港中文大學香港亞太研究所的合作計畫，以台灣所發展的問卷內容做為綱本，針對台灣、香港兩地相同的社會議題進行研議，並於每年12月開始同步調查。隨後又根據調查的內容，邀請兩地的社會學者共同舉辦「社會意向與社會指標調查研討會」，並於會中發表論文。

歷次的「社會意向調查」主題涵蓋台灣與香港兩地的社會現況、婚姻與家庭、經濟與社會、性別角色、社會各面向評價、個人生活狀況評價等。這些研究議題由參與調查的台港兩地學者所提出，不僅成為「社會意向」會議的特色，亦是了解台灣、香港以及中國政經關係對兩地社會影響的重要原始資訊，是為兩岸比較的共同基礎。由於「社會意向」乃台港定期實施的固定調查，這有利於兩地社會變動的長期性觀察，據此所得的分析結果，具有不容忽視的重要貢獻。其次，基於台港的地域特殊性，使調查資料極具學術研究價值。因此，歷次會議所發表的論文，都在會後集結出版。目前已出版《香港社會政治的延續與變遷》(2004)、《台灣民衆的社會意向2004》(2005)、《社會發展的趨勢與挑戰：香港與台灣的經驗》(2006)、《新世紀台港社會風貌》(2008)、《解讀台港社會意向》(2011)等專書。

本書之得以面世，首先要感謝參與「2011台灣—香港社會學與社會意向研討會」的諸位先進。他們不僅參與會議論文的發表，同時還根據會議討論的結果，進行大幅修改，後又經編輯排版、反覆校對，才有最後的研究成果與大家分享。其次，則要感謝諸位論文審查人所提出的修正意見。雖然作者與審查人在辯論過程中，偶因意見紛歧而有所爭論，但也因此激盪出學術火花，使本書字字珠璣，內容更顯豐富而具可讀性。在編撰過程中，也要感謝中央研究院社會學研究所王甫昌教授的參與。王教授對本書所收論文及相關審查意見，提出精闢

而專業的學術見解，使本書增輝不少。另外，中央研究院社會學研究所編輯謝麗玲小姐和研究助理張碩庭小姐，是本書出版的重要推手。謝小姐在修訂與排版方面提供專業素養並付出極大心力，實乃本書能夠順利付梓的主要原因。

在此感謝香港中文大學香港亞太研究所、台灣中央研究院社會學研究所在財務上的資助，使歷次「社會意向」會議能夠順利召開，促進台港兩地社會學者的學術交流。會議論文不論在質量或數量上，皆能向上提升，會議的內容也歷年益發精彩。最後，特別感謝中央研究院社會學研究所蕭新煌所長對於「社會意向」的支持，每次親身參與，並發表研究論文。本書之命名為《面對挑戰：台灣與香港之比較》，便是由蕭新煌所長所發想，對於千禧年後的新世紀，台灣、香港兩地所面對的問題與挑戰提出了嶄新的視野，也對本書內容提供了最適當的註解。

楊文山 尹寶珊

目次

編序	i
1 台灣人保守嗎？世界價值調查的國際比較 瞿海源	1
2 宗教信仰與主觀心理福祉：台港比較 范綱華、蕭新煌	27
3 越出社會化：學校脈絡性壓力與青少年的自我控制力 鄭慧婷	61
4 變遷中的擇偶與家庭價值觀：台灣和香港的比較 伊慶春、饒雨涵	97
5 香港華人家庭功能在親職壓力和管教方式間的中介效果： 社會工作的啓示 馬麗莊、賴樂嫣	135
6 香港夫妻的性別觀念與感情關係 丁國輝	163
7 因應經濟危機與評估政府效能：2009 年台港民意比較 蕭新煌、尹寶珊	179
8 台灣兩岸政策態度的世代差異 陳志柔、于德林	209
9 香港與台灣民衆的主觀貧富差距及政治後果：2003 至 2009 年 黃子為、葉國豪	237
10 香港「發展型」社會模式的終結和社會政策的發展 施維恩、王卓祺	267
11 ECFA 之後的中國效應：兩岸貿易對台灣貧富差距與階級 政治的影響 林宗弘	287
作者簡介	327
索引	330

CONTENTS

Preface	i
1 Are Taiwanese Conservative? An International Comparison <i>Hei-yuan Chiu</i>	1
2 Religion and Subjective Well-Being: A Comparison Between Taiwan and Hong Kong <i>Gang-Hua Fan and Hsin-Huang Michael Hsiao</i>	27
3 Beyond Socialization: School Contextual Strain and Adolescents' Self-Control <i>Nicole W. T. Cheung</i>	61
4 Changing Mate Selection and Family Values: Comparing Taiwan and Hong Kong <i>Chin-Chun Yi and Yu-Han Jao</i>	97
5 Mediating Effects of Perceived Family Functioning in the Relationship Between Parenting Stress and Parental Style Among Chinese Parents in Hong Kong <i>Joyce L. C. Ma and Lauren L. Y. Lai</i>	135
6 Sex-Role Traditionalism and Emotional Intimacy Between Marital Partners in Hong Kong <i>Kwok-fai Ting</i>	163
7 Responses to the Economic Crisis and Assessments of Government Performance: Public Opinion in Taiwan and Hong Kong in 2009 <i>Hsin-Huang Michael Hsiao and Po-san Wan</i>	179
8 Attitudes Toward China-Related Policies and Their Variation Across Generations in Taiwan <i>Chih-Jou Jay Chen and Te-Lin Yu</i>	209
9 Perceived Income Inequality and Its Political Consequences in Hong Kong and Taiwan from 2003 to 2009 <i>Kevin T. W. Wong and Jackson K. H. Yeh</i>	237
10 Demise of the Developmental State <i>Angela W. Y. Shik and Chack Kie Wong</i>	267
11 China Impacts After the ECFA: Cross-Strait Trade, Income Inequality, and Class Politics in Taiwan <i>Thung-hong Lin</i>	287
Contributors	327
Index	330

台灣人保守嗎？世界價值調查的國際比較

瞿海源

中央研究院社會學研究所
國立台灣大學社會學系

本研究利用 1995 年和 2005 年兩波世界價值調查的國際資料，檢視了台灣人在政治上和社會議題上的保守與開放性。在實際進行國際比較時，本研究發展了一項國際保守係數，即就各個國家在各個題目上的平均或特定選項上所佔比例加以排序，再以排序所得序號除以調查國家數。就兩波世界價值調查四組有關政治社會保守性的題目，即自我認定的政治位置、對社會變遷迎拒的態度、政治行動諸如請願遊行等，以及對同性戀、墮胎、離婚和安樂死的態度，來檢驗台灣人的保守性，大體發現相對於所有受調查國家，台灣人在政治行動上是很保守的，但在社會議題的態度上卻相當開放。為檢驗研究指標的效度，本研究進一步在 2005 年的世界價值調查中找出 19 項可顯示保守性程度的社會政治態度的題目，研究分析之後，也得到了上述類似的結果。

關鍵詞：保守性、世界價值調查、政治行動、社會態度

Are Taiwanese Conservative? An International Comparison

Hei-yuan Chiu

Institute of Sociology, Academia Sinica

Department of Sociology, National Taiwan University

In this study, two waves of international data regarding the conservativeness of people's political and social actions from the World Values Survey in 1995 and 2005 were analyzed. For international comparison, a measurement of conservativeness was formulated as the relative position of each country for each political and social action. Four groups of questionnaire items of political actions, including self-identified political positions, attitude toward political change, political action (such as petition), and attitudes toward social issues regarding homosexuality, abortion, divorce and euthanasia, were identified to test Taiwanese conservativeness relative to all the countries surveyed. Findings indicated that Taiwanese political action is very conservative, but attitudes regarding social issues are quite open. To test the validity of the indicators, 19 items measuring the conservativeness of social attitudes from the World Value Survey of 2005 were analyzed, and similar results were found.

Keywords: conservativeness, World Values Survey, political action, social attitude

參與和推動各種大小改革，總是不順利，推究起來，主要在於台灣保守勢力太強大，台灣人民還是保守的居多。也許改革本來就是少數人的事業。

保守(*conservative*)主要就在於反對改革，因為保守者就是要保守傳統的。牛津字典(*Oxford English Dictionary* 1991)定義保守為「保守(*conserve*)或保存(*preserve*)什麼東西的人；（現在通常是指）傳統價值、觀念和制度的信仰者；是（社會和政治）變遷(*change*)的反對者」。牛津字典的另一條定義是「即保守(*conserves*)，或支持保守一個既存的結構或系統；（現在特別指）厭惡變遷和創新，保持傳統觀念和價值，尤其是在社會和政治議題上有這種傾向的個人、運動、意向等」。

相對的，*liberal* 是指「免於(*free from*)偏頗(*bias*)、偏見(*prejudice*)、偏執(*bigotry*)；思想開明(*open-minded*)、寬容的(*tolerant*)；以放鬆(*relaxed*)而不是嚴格的(*strict*)原理原則來治理(*governing*)或被治理(*governed*)」。（在翻譯這段文字時，不得不逐字標出原文，覺得每一個英文字都沒有真正適切的中文字詞可以等同，可以來表達。）

牛津字典對 *liberal* 一字的另一條定義是「支持或主張個人的權利、民權、和政治及社會改革以取得個人自由(*individual freedom*)或民主；進步的(*progressive*)、激進的(*radical*)、左翼的(*left-wing*)。在早期的用法上意指主張限制政府控制和支持自由交易(*free trade*)；後來則經常指稱支持國家介入經濟和社會正義有關事務」。

在中文辭典，我們可以找到保守一詞，定義顯然是來自西方，但是很難去找和 *liberal* 對應的字詞。在日常用語中，很多人就直接用 *liberal* 這個英文字。講保守時就很少借用英文，都是直接用中文指稱。如果我們列出 *conservative* 和 *liberal* 中文詞的對照，就可以發現兩個特點，即在相對應「保守派」時有許多不同的中文詞可以來指稱 *liberal*，如開明派、自由派、改革派、民主派、反對派；保守人士相對於開明

人士、民主人士、改革人士、自由人士等等。但是在指稱個人時，相對於「保守的」或「保守」，在日常用語中，幾乎找不到一個完全可以對應的詞，說某人很保守，相對的，很久以前，或許有人會說某人很開明，或很開放，但現在已不通用。於是一般就會說那個人很保守，或某個政黨很保守，但會直接說那個人或那個黨很 liberal。

在許多字典和百科全書中都會有 conservatism 和 liberalism 的條目，大都是介紹哲學或政治思想上的保守主義和自由主義，和一般社會上指稱辨認的 conservative-liberal 還是有些距離。雖然一般的指稱辨認都和哲學和政治上的保守主義與自由主義有密切關聯，但究竟是不同的。在 Borgatta (1992)所編的社會學辭典中，將 liberalism/conservatism 列為一個辭條，除了說明自由主義和保守主義兩個重要哲學和思想傳統外，特別就 conservative 和 liberal 兩個詞在一般社會指稱和辨認上，頗有社會學意義。

這個辭條的撰寫人是社會學者 Robert Boguslaw。他除了追溯自由主義和保守主義歷史傳統外，也論及社會學對保守主義和自由主義相關的研究，更就 liberal 和 conservative 在美國和英國實際社會政治上的演變做了分析，其間也就民意調查有關的調查研究做了一些討論。Boguslaw 指出，到了 1980 年代末 1990 年代初，東歐共產黨堅持掌握國家權力者被稱為保守派，而致力建立自由企業和其他資本主義的勢力則被稱為自由改革者(liberal reformers)。西方保守派多年以來以共產主義為終極敵人，而他們也把自由派看成是偽裝的赤色份子。美國 50 年代極端保守主義麥卡錫主義迫害左派，以及台灣保守政權殘害左派乃至自由主義者。很戲劇性地乃至很諷刺地顛倒過來，把史達林主義者敘述成「保守派」。

在西方社會常常指稱保守者是右翼狂熱份子、極右派、右派、供應方者、libertarian、骯髒的富人(filthy rich)，以及共和黨者。當代美國保守派不只是在經濟上，在很多社會議題上，諸如色情、墮胎、平

權法案(affirmative action) 都有強烈的意見。

Boguslaw 依據調查研究，指稱 liberals 強調社會進步和改進人類(human betterment)的偏好，尤其是強調改善窮人和弱勢者的狀況，他們相信個人幸福和成功特別倚重在制度性的改革安排。大部分的 liberals 是堅定的改革者(inveterate reformer)，不斷尋求經由重塑社會、經濟和政治制度來改善人類的狀況。在這種追求變遷、社會改革和善(benevolence)的深層，乃是對人類潛在完美性(perfectibility)和有能力以負責的態度和理性的方式處理自己的事務深具信心。

相對的，保守者對如何成就一個良善(good)社會有不同的觀念。調查研究資料顯示他們對人性(human nature)和人類的完美性比較悲觀，覺得人們需要強有力的領導者、堅固的法律和制度，以及嚴格的道德規律，來讓人類的慾望受到控制。堅定支持遵從既有規範(conventional norms)對人類的福祉(human well-being)是極為緊要的。他們相信那些在生活中失敗的人必須為自己負責，他們反對解救貧窮和改善對被壓迫的弱者的處遇。他們認為改變既有制度只會造成更大的傷害而不是改善。

撰寫這篇論文，本來是計畫在 2011 年 1 月發表的論文「宗教、政治態度與社會政治保守性」的基礎上，擴大宗教變項以外的各變項進行台灣人保守性的研究分析。依原先規劃，分析了「台灣社會變遷基本調查」和「社會意向調查」相關資料，準備開始撰寫論文，突然想起來在參與 1995 年世界價值調查(World Values Survey, WVS)時，問卷中有問及保守性—開明性的題目。查閱 2004 年版 WVS 調查報告 Human Beliefs and Values，果然找到四組有關的題目，即自我認定的政治位置、對社會變遷迎拒的態度、政治行動諸如請願遊行等，以及對同性戀、墮胎、離婚和安樂死的態度。於是利用這個調查報告每一變項、每一國家的次數分配表，進行排序分析，發現台灣人與其他六、七十個國家的人民來說，算是比較保守的。但是 1995 年距今已有 16 年，

資料太舊了。就想應該再找到 2005 年的調查資料來分析。詢問 2005 年 WVS 台灣調查的計畫主持人杜素豪，得知在網上即可直接下載，即下載了 2005 年 WVS 的資料，原來 1995 年調查過的四組題目，只有對「社會變遷迎拒」的態度一組未再調查，其餘三組都還在調查問卷裡。最後，就分析三組 2005 年的題目和一組 1995 年的題目來探究：就國際比較而言，台灣人是否保守？有多保守？

利用 WVS 的資料進行國際比較研究探究台灣人「是不是保守？有多保守？」是本研究的重點。最後選擇這個研究策略，主要是因為 conservative 和 liberal 並沒有絕對的標準，透過國際比較研究，可以看出相對於四、五十個國家的人民，台灣人到底算是保守還是開明。2005 年完成 WVS 調查的國家多達四十七個，有各種地區和類型的國家，很適合做本研究所需的比較分析。在比較中，也特別拿台灣和歐美「先進」國家進行比較，看看台灣人相對於世界上最「進步」的國家的人民是否還是很保守？或是已變得和歐美先進國家差不多？

台灣人在政治行動上的保守性

本研究利用世界價值調查大規模資料庫就 conservative-liberal 程度進行國際比較時，選出 1995 年一組題目，2005 年三組題目，就各個國家在各個題目上的平均或特定選項上所占比例加以排序，再以排序所得序號除以調查國家數，就得到國際保守係數。這個係數是位於 $1/N$ 到 N/N 之間， N 是調查國家數，係數最低是 $1/N$ ，不會是零，如果調查國家數是 50，則係數最小是 0.2，最大是 1。

1995 年世界價值調查資料顯示台灣人有 22% 認為「必須堅決維護我們目前這個社會，阻止任何顛覆勢力」，高過於國際平均的 17%；台灣人只有 3% 贊成「必須採取激烈革命的行動來改變社會的組織結構」，國際的平均是 10%；台灣人有 75% 主張「必須通過改革來逐步

改善我們的社會」，和國際平均的 73% 接近。如果再進一步來觀察台灣人在以上三種對社會變遷態度上和其他國家人民的相對位置，就又發現在 54 個國家中，有 7 個國家的人民贊成強有力護衛社會既有體制的比例比台灣高，絕大部分國家，即有 46 個國家都比台灣低，台灣人相對來說是很強調護衛既有制度的。在革命方面，台灣人更是反對得厲害，只有兩個國家比台灣還不贊成以革命手段來改變社會，有 51 國比台灣有更強的革命意圖主張。在主張溫和漸近改革上，台灣大約是在所有國家的中央傾向於改革的位置。再來和歐美「先進」國家做比較，台灣就顯得更為保守，有七個歐美國家比台灣更不贊成護衛既有價值，只有一個比台灣強，有六個國家的人民比台灣人民贊成採取革命手段，而有兩個比台灣弱；在溫和漸近改革上，則台灣比七個歐美國家強，而只比一國弱。

如果我們把「維護目前社會」視為保守的一端，「革命」當做是保守的另一個極端，而改革看做是兩端的中間，給予 3、1、2 的分數，建構一個保守量表，即高分代表保守，低分是革命傾向或不保守。於是台灣人得分的平均是 2.1908，國際平均為 2.067，歐美先進國家則為 2.169。台灣高於國際平均和歐美先進國家。在單一的保守量表上，台灣得分 0.14，顯示台灣人是比較保守。但是中國的得分為 2.1942，幾乎和台灣一樣，若取小數點後兩位數，則台灣和中國同分。說台灣人在維護目前社會和改革的態度上和中國人一樣，是很難想像的，即使是維護目前社會，台灣人要維護的是民主化以後的社會，要護衛民主的社會制度，中國人要維護的則是共產黨控制的社會。同樣是維護現有社會，台灣人和中國人想的和講的，顯然是不一樣的。再看最低分的國家，是捷克、巴基斯坦、斯洛伐克、亞塞拜然、奈及利亞、拉脫維亞、立陶宛、坦波夫、亞美尼亞等，大部分是當初脫離蘇聯出來的國家。得分最高的國家，是挪威、西德、祕魯、荷蘭、委內瑞拉、日本和丹麥，除了祕魯和委內瑞拉，其他國家都是民主制度穩定的國家。